

TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS  
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ  
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL  
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN  
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS  
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ  
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH  
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE  
EIROPAS KOPIENU TIESA



POS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS  
IRÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA  
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ  
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH  
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPELAS  
SÚDNY DVOR EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV  
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI  
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN  
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Kontakty z Mediami i Informacja

## KOMUNIKAT PRASOWY nr 12/06

9 lutego 2006 r.

Wyrok Trybunału z sprawach połączonych C-226/04 i C-228/04

*La Cascina Soc.coop.arl i Zilch / Ministero della Difesa i in.  
Consorzio G.f.M. / Ministero della Difesa i in.*

### **PIERWSZY WYROK TRYBUNAŁU W SPRAWIE MOŻLIWOŚCI WYKLUCZENIA Z ZAMÓWIENIA PUBLICZNEGO NA USŁUGI USŁUGODAWCÓW ZALEGAJĄCYCH Z ZAPŁATĄ SKŁADEK NA UBEZPIECZENIE SPOŁECZNE I PODATKÓW**

*Trybunał określa warunki późniejszego uregulowania zobowiązań.*

Przedsiębiorstwa La Cascina, Zilch i G.f.M zgłosiły się do ogłoszonego w grudnia 2002 r. przez włoskie ministerstwo obrony we współpracy z ministerstwem gospodarki i finansów przetargu w celu udzielenia zamówienia publicznego na usługi restauracyjne w jednostkach i departamentach ministerstwa obrony.

W 2003 r. instytucja zamawiająca wykluczyła te przedsiębiorstwa z postępowania, z tego względu, że La Cascina i G.f.M. zalegały z zapłatą składek na ubezpieczenie społeczne za swoich pracowników, a Zilch zalegało z zapłatą podatków.

Przedsiębiorstwa wniosły o uchylenie tej decyzji. La Cascina i G.f.M. stwierdziły, że uregulowały w terminie późniejszym zaległości w zapłacie składek na ubezpieczenie społeczne. Zilch podniosło, że sprawa jego zaległości podatkowych została uregulowana w związku z objęciem go amnestią podatkową i zwolnieniem z podatku.

W tych okolicznościach Tribunale amministrativo regionale del Lazio zwrócił się do Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich z następującymi pytaniami: 1) w którym momencie uznaje się, dla celów dopuszczenia do postępowania w sprawie udzielenia zamówienia publicznego, że usługodawca spełnił zobowiązania w zakresie zapłaty składek na ubezpieczenie społeczne oraz podatków 2) w którym momencie usługodawca winien

dostarczyć dowody spełnienia tych zobowiązań 3) czy należy uznać, że usługodawca, który zalega z zapłatą składek na ubezpieczenie społeczne czy podatków lub który uzyskał od właściwych organów rozłożenie tych składek lub podatków na raty, albo który wniósł sprawę administracyjną lub sądową, kwestionując istnienie lub wysokość swoich zobowiązań socjalnych lub podatkowych, nie wypełnił tym samym, zgodnie z dyrektywą w sprawie zamówień publicznych na usługi, swoich zobowiązań socjalnych lub podatkowych<sup>1</sup>.

Trybunał zauważa przede wszystkim, że dyrektywa w sprawie zamówień publicznych na usługi zawiera siedem enumeratywnie wymienionych podstaw wykluczenia kandydatów z zamówienia, w tym możliwość wykluczenia kandydatów, którzy nie wypełnili swoich zobowiązań w zakresie ubezpieczeń społecznych oraz zobowiązań odnośnie do zapłaty podatków. Zastosowanie tych podstaw wykluczenia pozostawione jest do decyzji Państw Członkowskich, które nie mogą jednak wprowadzić innych podstaw wykluczenia.

Dyrektywa nie definiuje pojęcia „wypełnienia zobowiązań”, należy to więc do domeny prawa krajowego. Do Państw Członkowskich należy zatem sprecyzowanie treści i zakresu zobowiązań socjalnych i podatkowych oraz sposobu ich wypełnienia.

Stąd termin, w jakim zainteresowani muszą dokonać płatności, winien być określony przez Państwo Członkowskie i może obejmować okres od złożenia wniosku o dopuszczenie do postępowania do chwili poprzedzającej udzielenie zamówienia<sup>2</sup>. Zasady przejrzystości i równego traktowania wymagają, by termin ten został określony w sposób absolutnie pewny i był publicznie znany.

W związku z tym uznaje się co do zasady, że kandydat, który dokonał płatności odpowiadających całości jego zobowiązań w tym terminie, wypełnił swoje zobowiązania. W innym razie musi on być w stanie wykazać w tym terminie, że korzysta z amnestii lub zmniejszenia zobowiązań podatkowych, że zawarł ugodę administracyjną, albo że wniósł sprawę do sądu.

Ustawodawstwo krajowe, zgodnie z którym w takiej sytuacji uznaje się, że kandydat uregulował swoje zobowiązania, jest zgodne z prawem wspólnotowym.

---

<sup>1</sup> Artykuł 29 dyrektywy Rady 92/50/EWG z dnia 18 czerwca 1992 r. odnoszącej się do koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na usługi (Dz.U. L 209, str. 1).

<sup>2</sup> Terminem tym może być na przykład ostateczny termin składania wniosków o dopuszczenie do postępowania, data wysłania zaproszenia do złożenia oferty, ostateczny termin składania ofert, data oceny ofert przez instytucję zamawiającą lub chwila bezpośrednio poprzedzająca udzielenie zamówienia.

*Dokument nieoficjalny, sporządzony na użytek mediów, który nie wiąże w żaden sposób Trybunału Sprawiedliwości.*

*Dostępne wersje językowe : CS, DE, EL, EN, ES, FR, HU, IT, SK, NL, PL*

*Pełny tekst wyroku znajduje się na stronie internetowej Trybunału*  
<http://curia.eu.int/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=PL&Submit=rechercher&numaff=C->  
*Tekst jest z reguły dostępny od godz. 12.00 CET w dniu ogłoszenia.*

*W celu uzyskania dodatkowych informacji proszę skontaktować się z*  
*Ireneuszem Kolowcą*  
*Tel. (00352) 4303 2878 Faks (00352) 4303 2053*